

REINER

P5-S3-BK



Single-Pack
Article-No. 1037100-000

MADE IN GERMANY

Compatibility Printers

jetStamp® 1025
jetStamp® 1025 sense

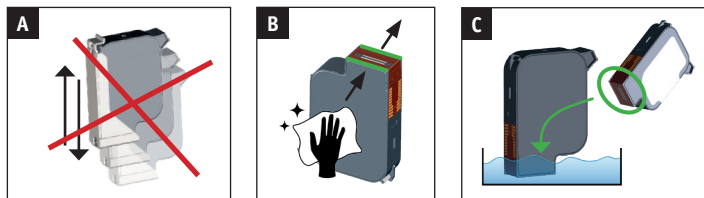
storage 	storage  10°C 50 F 20°C 68 F	no sunlight 	min 70kPa 	transport  -20°C -4 F 40°C 104 F (up to 24 hours)
---	--	--	--	---

Mindestens haltbar bis / Best before / À utiliser de
préférence avant / Utilicese preferentemente antes de:



4 011170 010023

Zusätzliche Hinweise / Additional notes / Informations complémentaires / Instrucciones adicionales



DE 1. Hinweise zur Aufbewahrung und Nutzung

- i** Für optimale Druckergebnisse empfehlen wir, die Patrone nach dem Öffnen innerhalb von vier Wochen aufzubrauchen.

Aufbewahrung	Nutzung
• Patrone im Gerät lassen. • Bei Patronenwechsel: Patrone im Clip lagern.	Schütteln und Klopfen der Patrone nicht erlaubt. Abb. A

2. Reinigungsempfehlung

- i** Nach jedem Schritt empfehlen wir, einen Testdruck durchzuführen, um den Reinigungserfolg zu überprüfen.

Schritte	Anleitung
1. Patronendüsen abwischen	Mit einem fusselfreien, sauberen Tuch quer über die Düsen wischen. Abb. B Nicht entlang der langen Seiten wischen.
2. Reinigungsfunktion „Clean Head“ nutzen	Aktivieren Sie die Funktion „Clean Head“ am Gerät. Legen Sie vor dem Start ein Blatt Papier unter das Gerät, um überschüssige Tinte aufzufangen.
3. Patronendüsen in Spülmittelbad einweichen	Düsen der Patronen in ein sauberes Wasserbad mit ein paar Tropfen Spülmittel legen. Kurz einwirken lassen. Düsen vorsichtig abwischen und die Patrone mit einem fusselfreien Tuch vollständig trocknen. Kein Ethanol oder Aceton zur Reinigung verwenden. Abb. C

4. Dichtlippe wechseln	Neue Dichtlippe einsetzen. Alte Dichtlippe entsorgen!
5. Schritte wiederholen	Falls erforderlich, die Schritte erneut durchführen.
6. Haltbarkeit der Patrone prüfen	Siehe Deckblatt: Wenn die Patrone abgelaufen ist oder nach mehreren Reinigungsversuchen keine Verbesserung eintritt, tauschen Sie die Patrone gegen eine neue aus.

1. Notes on storage and use

- i** For optimum printing results, we recommend using the cartridge within four weeks of opening.

Storage	Utilization
• Leave the cartridge in the device. • When changing the cartridge: Store the print cartridge in the clip.	Shaking and knocking not permitted. Fig. A

2. Cleaning recommendation

- i** After each step, we recommend carrying out a test print to check the cleaning success.

Steps	Instructions
1. Wipe cartridge nozzles	Wipe across the nozzles with a clean, lint-free cloth. Fig. B Do not wipe along the long sides.
2. Use the “Clean Head” cleaning function	Use the „Clean Head” function of the device. Before starting, place paper under the device to catch any leaking ink.
3. Soak cartridge nozzles in detergent bath	Place the cartridge nozzles in a clean water bath with a few drops of detergent. Leave to act briefly. Carefully wipe off the nozzles and dry the cartridge completely with a cloth. Do not use ethanol or acetone for cleaning. Fig. C
4. Change sealing lip	Insert new sealing lip. Dispose of the old sealing lip!
5. Repeat steps	If necessary, repeat the steps.
6. Check the shelf life of the cartridge	See cover page: If the cartridge has expired or there is no improvement after several cleaning attempts, replace the cartridge with a new one.

1. Instructions pour la conservation et l'utilisation

- i** Pour des résultats d'impression optimaux, nous recommandons d'utiliser la cartouche dans les quatre semaines suivant son ouverture.

Conservation	Utilisation
- Laisser la cartouche dans l'appareil. - Lors du remplacement de la cartouche : stocker la cartouche d'impression dans le clip.	Ne pas secouer ni cogner. Fig. A

2. Recommandation de nettoyage

- i** Après chaque étape, nous recommandons d'effectuer un test d'impression afin de vérifier le succès du nettoyage.

Étapes	Instructions
1. Essuyer les buses de la cartouche	Essuyer les buses en travers avec un chiffon propre et non pelucheux. N'essayez pas le long du côté long. Fig. B
2. Utiliser la fonction de nettoyage „Clean Head“	Utiliser la fonction „Clean Head“ de l'appareil. Avant de démarrer, placer du papier sous l'appareil pour recueillir l'encre qui s'écoule.
3. Utiliser un bain de rinçage	Placer les buses des cartouches dans un bain d'eau propre avec quelques gouttes de liquide vaisselle. Laisser agir brièvement. Essuyer délicatement les buses et sécher complètement la cartouche avec un chiffon. Ne pas utiliser d'éthanol ou d'acétone pour le nettoyage. Fig. C
4. Changer le joint d'étanchéité	Mettre en place le nouveau joint d'étanchéité. Jeter l'ancien joint d'étanchéité !
5. Répéter les étapes	Si nécessaire, recommencer les étapes.
6. Vérifier la durée de vie de la cartouche	Voir la page de garde : si la cartouche est périmée ou si aucune amélioration n'est constatée après plusieurs tentatives de nettoyage, remplacez la cartouche par une nouvelle.

1. Notas sobre el almacenamiento y el uso

- i** Para obtener resultados de impresión óptimos, recomendamos utilizar el cartucho en las cuatro semanas siguientes a su apertura.

Almacenamiento	Uso
- Deje el cartucho en el aparato. - Al cambiar el cartucho: Guarde el cartucho de impresión en el clip.	No se permiten sacudidas ni golpes. Fig. A

2. Recomendación de limpieza

- i** Después de cada paso, recomendamos realizar una impresión de prueba para comprobar el éxito de la limpieza.

Pasos	Instrucciones
1. Limpiar las boquillas del cartucho	Limpiar las boquillas con un paño limpio y sin pelusas desde el lado corto hacia el otro lado corto. No limpie a lo largo del lado largo. Fig. B
2. Utilice la función „limpiar de cabezal“	Utilice la función „Limpiar cabezal“ del dispositivo. Antes de empezar, coloque papel debajo del dispositivo para recoger la tinta que gotee.
3. Remoje las boquillas del cartucho en agua con detergente	Colocar las boquillas del cartucho en un baño de agua limpia con unas gotas de detergente. Dejar actuar brevemente. Limpie cuidadosamente las boquillas y seque completamente el cartucho con un paño. No utilice etanol ni acetona para la limpieza. Fig. C
4. Cambiar la tapa protectora de boquillas	Inserte la nueva tapa protectora. Deseche la tapa usada.
5. Repita los pasos	Si es necesario, repita los pasos.
6. Comprobar la caducidad	Véase la portada. Si el cartucho ha caducado o no mejora después de varios intentos: Utilice un cartucho nuevo.

Notes

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

Notes

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

EUH210:

DE Sicherheitsdatenblatt auf Anfrage erhältlich.

EN Safety data sheet available on request.

FR Fiche de données de sécurité disponible sur demande.

ES Hoja de datos de seguridad disponible bajo solicitud.

Druckpatrone

Ink cartridge

P5-S3-BK

43 ml